

La Fiesta de la Tradición Jachallera como cristalización de la configuración cultural jachallera.

Eje temático: Comunicación, cultura y poder.

Autores (cuando se trate de tres o menos integrantes)

María Luz Nievas
luz_n54@hotmail.com

Equipo de Trabajo (cuatro o más integrantes):

María Luz Nievas
luz_n54@hotmail.com

Resumen

Esta investigación se desarrolla en el marco de una tesis de Licenciatura en Comunicación Social, en la Facultad de Ciencias Sociales en la Universidad Nacional de San Juan. El eje sobre el cual se realiza es sobre la relación entre la cultura y la comunicación, principalmente. Cuáles son los elementos que una cultura comunica, cómo lo hace y con qué fin. Y también hay una relación con el poder y allí se realizó la pregunta, ¿quién decide cómo se comunica? Y ¿a quién se comunica?

La Fiesta de la Tradición, se festeja en el departamento de Jáchal, provincia de San Juan, Argentina. Esta fiesta se realiza en el mes de noviembre a partir del décimo día, que es el día de la tradición por José Hernández el padre del gaucho más famoso de la Argentina. Quienes habitan este departamento, los jachalleros, tienen un sentido de pertenencia a él mayor que a su propia provincia marcando una diferencia con el resto de sus comprovincianos. Por la lejanía con la ciudad, tanto su identidad como algunos aspectos culturales, cambian y son muy característicos de la zona, encontrándose esto muy fortalecido.

Este sentido de pertenencia es lo que marca bien su identidad y uno de los ejemplos más palpables en los cuales podríamos percibirlo es a través de la fiesta máxima de

www.panam2013.eci.unc.edu.ar | www.eci.unc.edu.ar

Tel.: +54 351 4334160 int. 103.

Av. Valparaíso esq. Los Nogales. Ciudad Universitaria. Córdoba, Argentina.

los jachalleros, la Fiesta de la Tradición. Esta fiesta es una celebración hecha por y para los jachalleros y en más de una ocasión ha surgido el interrogante de si hay que hacerla trascender o no.

Es entonces *el centro de la investigación el análisis de cómo esta comunidad materializa una vez al año, hace más de 50 años su cultura, más bien su configuración cultural*. Específicamente se toma el concepto de *configuración cultural* de Alejandro Grimson, conceptualizándola como aquellos espacios en los que se vinculan y comparten “las tramas de prácticas y significados con fronteras de significación dentro de los cuales hay desigualdades, poderes e historia”¹. Además se busca conocer cómo influyó el factor tiempo para sedimentar esta práctica y cómo se origina el proceso totalizador en el pueblo jachallero y porqué.

La metodología que se está aplicando es cualitativa con un abordaje macrosocial y etnográfico. Las técnicas para recopilar datos son las entrevistas en profundidad y observación participante, además de distintas formas de recopilación documental.

Teniendo en cuenta que vivimos en un mundo globalizado donde las “culturas”, ideas, costumbres, celebraciones, etc, se van expandiendo y comienzan a traspasar fronteras llega un momento en el empiezan a surgir interrogantes. ¿Cómo reaccionar ante esta situación “¿Continuamos practicando nuestras tradiciones para reforzar nuestra identidad y evitar el cambio? ¿Abandonamos nuestra historia local para rendir pleitesía a las nuevas líneas de fuga donde convergen nuestras perspectivas? ¿Preservamos la tradición incorporando lo nuevo y combinando ambas opciones?”² Conocer cómo la idiosincrasia, identidad, configuración cultural, lo que piensa, siente y ama un pueblo se evidencia en sus procesos comunicativos; las formas de comunicar ese sentir; los signos, íconos, índices y símbolos a través de los cuales se manifiesta la identidad en la fiesta jachallera es parte del objetivo que esta investigación se planteó. Considero que conocer las distintas configuraciones culturales, sus

¹ GRIMSON, Alejandro (2011) *Los límites de la cultura. Críticas a las teorías de la identidad*. Buenos Aires: Siglo XXI. Página 139.

² GRIMSON, Alejandro (2011) *Los límites de la cultura. Críticas a las teorías de la identidad*. Buenos Aires: Siglo XXI. Página 13.

identidades, cómo se comunican y en qué se materializan es esencial para entenderlas. Lograr comprender la compleja trama de prácticas y significados que se vienen construyendo hace décadas en Jáchal, sin un proceso de erosión a pesar de que vivimos en una sociedad global y de consumo, es un fenómeno interesantísimo.

www.panam2013.eci.unc.edu.ar | www.eci.unc.edu.ar
Tel.: +54 351 4334160 int. 103.
Av. Valparaíso esq. Los Nogales. Ciudad Universitaria. Córdoba, Argentina.

Desarrollo

Tema, problema de investigación e interrogantes

El tema en esta ponencia es la investigación que se desarrolla actualmente en una tesis de la carrera: Licenciatura en Comunicación Social, en la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de San Juan. Ésta se denomina *La Fiesta de la Tradición Jachallera como cristalización de la configuración cultural jachallera*.

La elección de este tema fue principalmente por la raigambre jachallera de la autora y por conocer el fenómeno que en el departamento de Jáchal ocurre. En segundo lugar fue porque comunicacionalmente es muy rico y un desafío para enfrentar.

Los interrogantes que se plantearon al decidir llevar a cabo esta investigación se generaron en la práctica cotidiana al estar frente a este acontecimiento. ¿Qué es la Fiesta de la Tradición? ¿Qué tradición es la que se festeja y se quiere mantener? ¿Por qué es de los jachalleros y no de los sanjuaninos? ¿Hay diferencias entre ellos? ¿Cuáles y por qué? ¿La fiesta es para la celebración interna y sedimentación de su propia tradición o pretende ser atractivo turístico? ¿Hay que compartirla introduciéndola en la agenda de las fiestas populares nacionales? ¿Quién toma esas decisiones? ¿Qué quiere el pueblo?

Objetivos

A partir de los cuestionamientos planteados anteriormente los objetivos propuestos fueron los siguientes:

Objetivo general: comprender los procesos de significación que constituyen la configuración cultural jachallera a través de la Fiesta de la Tradición.

Objetivos específicos:

1. Analizar cómo la Fiesta de la tradición es un elemento constitutivo de la configuración cultural e identidad jachallera.
2. Conocer cómo se manifiestan los procesos de sedimentación y totalizador de la configuración cultural jachallera en la Fiesta de la Tradición.

www.panam2013.eci.unc.edu.ar | www.eci.unc.edu.ar

Tel.: +54 351 4334160 int. 103.

Av. Valparaíso esq. Los Nogales. Ciudad Universitaria. Córdoba, Argentina.

3. Estudiar los efectos de sentido que se generan en las prácticas sociales en la Fiesta de la Tradición.

Líneas teóricas seguidas

Estos objetivos propuestos se persiguen específicamente siguiendo al autor Alejandro Grimson con su último trabajo: *Los límites de la Cultura. Crítica a las teorías de la identidad*.

De los aportes que hace Grimson son varios los conceptos tomados como herramientas para realizar este trabajo. El de *configuración cultural*, desde luego que es uno de los más importantes pues se evidencia desde el título, al igual que el de *identificación*. Haciendo referencia en el primero a los espacios comunes en los cuales hay actores enfrentados o distintos y donde convergen tramas de significado, desigualdades, poder, historicidad. Y haciendo referencia con la *identificación* “a las categorías de grupos sociales, a los sentimientos de pertenencia a un determinado colectivo, o a los intereses comunes que se articulan en torno a una denominación”³. Estos dos conceptos tan controvertidos y complementarios hacen a esta investigación. Por otro lado el concepto de *llave* será un interesante aporte sobre el cual se comenzará a analizar la fiesta. Llaves serían “aquellos objetos, prácticas o categorías que permiten abrir alguna dimensión de una caja negra, de una configuración cultural. Las llaves pueden estar vinculadas a cualquier proceso que sea crucial, en un momento histórico, para una sociedad”⁴

Posteriormente encontraremos herramientas muy importantes como son los tres procesos que indica Grimson: *sedimentación*, *erosión* y *acción corrosiva*. Estos nombres que remiten al campo de estudio de las ciencias geológicas hacen muy gráficas sus concepciones. El primero “podría sugerir un proceso lineal en el que las capas de los procesos históricos pasan a ser la única base constitutiva de las

³ GRIMSON, Alejandro (2011) *Los límites de la cultura. Críticas a las teorías de la identidad*. Buenos Aires. Siglo XXI. Página 184.

⁴ GRIMSON, Alejandro (2011) *Los límites de la cultura. Críticas a las teorías de la identidad*. Buenos Aires. Siglo XXI. Página 222.

sociedades”⁵. Es decir que hace hincapié en las cuestiones de una configuración cultural que van manteniéndose y consolidándose con el paso del tiempo o cómo éstas están constituidas por procesos históricos. El segundo, *erosión*, sería el proceso que genera lo inverso a la *sedimentación*, pues alude a cómo el paso del tiempo puede ir disolviendo en vez de sedimentar ciertos procesos históricos. Y la *acción corrosiva* refiere “específicamente a los agenciamientos sociales y culturales que apuntan a provocar la ruptura, la elaboración o la disolución de sedimentos concretos”⁶.

Por otro lado es una herramienta importante el concepto: *proceso de totalización* (“son rituales en los que una práctica cultural incorporada como tradición provoca la imaginación de una comunidad que participa de una expectativa y un horizonte común”⁷) ya que la Fiesta de la Tradición se manifiesta como tal, ahondaremos en eso más adelante.

Objeto de estudio

El objeto de estudio de la investigación, la Fiesta de la Tradición, es una celebración que se realiza hace más de 50 años en Jáchal. Éste es uno de los departamentos alejados más grandes de la provincia, se encuentra a 154 kilómetros de la ciudad capital y cuenta con más de 20.000 habitantes. La distancia al centro ha hecho que históricamente esta ciudad se autoabastezca y su crecimiento y construcción cultural e identitaria se realicen paralelamente a San Juan y no con ella. De esa manera los habitantes de ese departamento, los jachalleros, tienen un sentido de pertenencia a él mayor que a la provincia en general marcando una diferencia con el resto de sus comprovincianos. Podríamos sustentar lo mencionado anteriormente haciendo

⁵ GRIMSON, Alejandro (2011) *Los límites de la cultura. Críticas a las teorías de la identidad*. Buenos Aires. Siglo XXI. Página 167.

⁶ GRIMSON, Alejandro (2011) *Los límites de la cultura. Críticas a las teorías de la identidad*. Buenos Aires. Siglo XXI. Página 167.

⁷ GRIMSON, Alejandro (2011) *Los límites de la cultura. Críticas a las teorías de la identidad*. Buenos Aires: Siglo XXI. Página 211.

referencias históricas, pues Jáchal desde la época prehispánica ha ido construyéndose de manera aislada y paralela a San Juan.

Para comenzar los aborígenes que habitaban los territorios en cuestión eran de tribus muy distintas en esencia. En Jáchal estaban asentados los Capayanes y los Yacampis de la nación Diaguita y en San Juan los Huarpes. La distinción se daba en cuanto a su forma de vida, actividades económicas y forma de relacionarse con otras tribus y con los españoles a su llegada. Desde allí es que ya se empiezan a marcarse las diferencias que con los años se fueron sedimentando.

Cuando los españoles llegaron a Cuyo primero fundaron San Juan en el 1562 y casi 200 años después Don Juan de Echegaray fundó Jáchal en 1751. Una diferencia fundamental entre las dos tribus se hizo evidente cuando los indios que habitaban el río Jáchal “tuvieron una activa participaron en el levantamiento del noroeste argentino a principios del siglo XVII, conocido como el “Gran Alzamiento” contra el exceso en las encomiendas, el mal trato a los caciques y la exportación de indios tucumanos al Alto Perú. No así la comunidad Huarpe, situada al sur de la región que no se plegaron a dicha rebelión”⁸.

Tal característica, la *resistencia y lucha en defensa de lo local* y propio ha persistido y se podría decir que ha sedimentado en la *configuración cultural jachallera*.

Tanto lo mencionado anteriormente como otros signos que aparecen en la fiesta son tradiciones sedimentadas que remiten a la historia del departamento.

Cabe mencionar aquí la época de esplendor de Jáchal alcanzada por las actividades económicas que desempeñaba. Éstas eran: la agricultura, principalmente cultivo de trigo y alfalfa. El primero se lo industrializaba en los molinos harineros jachalleros. Y la alfalfa era la principal ayuda para la ganadería del lugar. Pues Jáchal era centro del engorde de ganado que era exportado arriándolo a pie hacia Chile y Bolivia.

Ésta época es en la que nace Buenaventura Luna poeta, cantor, político y periodista; principal exponente de la tradición folclórica jachallera. Es en honor a él que se realiza

⁸ DAVIRE de Musri, D. MALBERTI de LÓPEZ ARAGÓN, S. (1999) “Historia de Jáchal”. Gobierno de San Juan: Honorable Legislatura Provincial. San Juan. Páginas 23.

la fiesta mayor del departamento, Fiesta de la Tradición, uno de los ejemplos más palpables en los cuales podríamos percibir el sentido de pertenencia y la sedimentación de ciertas tradiciones jachalleras.

Es entonces el centro de la investigación el análisis de cómo esta comunidad materializa una vez al año hace más de 50 años su cultura, más bien su *configuración cultural*. Específicamente se tomó el concepto de *configuración cultural* de Alejandro Grimson, conceptualizándola como aquellos espacios en los que se vinculan y comparten “las tramas de prácticas y significados con fronteras de significación dentro de los cuales hay desigualdades, poderes e historia”⁹.

Ahora centrando la ponencia en el objeto de estudio específico de la tesis es necesario describir la Fiesta de la Tradición. Ésta se realiza en el mes de noviembre después del día 10, cuando se festeja el día de la Tradición por José Hernández, por lo general en 3 jornadas. La primera es un desfile de carruajes típicos en la plaza principal, con representaciones que refieren a actividades cotidianas y típicas de la comunidad, en esa misma noche se elige a la *paisana de la tradición* título considerado honorífico por las jóvenes jachalleras. Posteriormente, un fin de semana después, se hacen dos noches de fiesta en un anfiteatro natural rodeado de cerros ubicado aproximadamente a 2 kilómetros de la plaza principal. El anfiteatro se llama *Buenaventura Luna*, y el escenario ubicado allí se denomina *Don Tito Capdevilla*. El escenario se denominó así homenajeando a un vecino jachallero que siempre participó activamente en la fiesta y era un referente de la tradición jachallera. Don Tito Capdevilla, falleció durante la celebración de una edición de la Fiesta y fue en ese momento en que le pusieron su nombre homenajeándolo.

La primer noche se denomina *Noche del canto joven* en la que se pretende que canten artistas que hagan llegar más la tradición a los jóvenes. El espectáculo consiste en escuchar a cantantes de folclore, por lo general locales y al final de la noche uno nacional. Además de canto siempre hay números de baile folclórico, por ballets

⁹ GRIMSON, Alejandro (2011) *Los límites de la cultura. Críticas a las teorías de la identidad*. Buenos Aires: Siglo XXI. Página 139.

tradicionales de Jáchal que se preparan durante mucho tiempo para esta ocasión, en los que representan distintos actos tales como: fiestas de la época dorada del departamento *la trilla* y la gesta sanmartiniana, entre otros.

En el segundo día no faltan los números musicales de canto ni de baile pero hay un ritual central que es el que todos los jachalleros esperan y analizan con total detalle.

Es lo más importante de la fiesta: *El fogón de los arrieros*, este ritual consiste en la dramatización de un poema con el mismo nombre del poeta máximo de Jáchal, Buenaventura Luna. Allí se evidencia el sueño de Don Buenaventura de unir a todos los argentinos, por eso reúne en un fogón a los arrieros de distintos puntos del país, a los caudillos, a los unitarios y a algunos próceres. Estos personajes son atemporales entre sí, pero es la forma de conciliar todas las ideologías para un país mejor. Es uno de los poemas más comprometidos de Luna.

Es en ese contexto donde el patriotismo, carácter sedimentado de la configuración cultural jachallera desde la época de la gesta sanmartiniana que pasó e hizo partícipe a Jáchal de la misma, hace emocionar a todos los presentes. El acompañamiento a toda la fiesta se hace comiendo y bebiendo comidas típicas ofrecidas por los ranchos.

Es esta celebración un momento de paralización de todas las actividades del departamento para festejar y recordar esas épocas en que Jáchal era puras luces y esplendor.

Metodología

La metodología propuesta para investigar este fenómeno es cualitativa con un abordaje macrosocial y etnográfico. Las técnicas de recolección de datos son la observación participante y entrevista en profundidad.

En cuanto a la primera parte, dado que la fiesta se hace una vez al año, durante 2012 se realizó el relevamiento en las tres jornadas de la Fiesta.

Para realizar la observación se construyó una planilla dividida en dos que tenía en cuenta lo siguiente:

www.panam2013.eci.unc.edu.ar | www.eci.unc.edu.ar

Tel.: +54 351 4334160 int. 103.

Av. Valparaíso esq. Los Nogales. Ciudad Universitaria. Córdoba, Argentina.

Primero estaban las *Observaciones generales*. En estas se relevaba: Fecha, acontecimiento, lugar, descripción del espacio en general, música y sonido, programa y cuestiones particulares.

En segundo lugar había *Observaciones particulares*, estas eran aquellas que indicaban qué observar de las personas que participaban de la fiesta. Y se tuvo en cuenta los siguientes puntos: Forma de agregación, edad, cantidad, relación entre las agrupaciones, forma y lugar de ubicación, actividad, vestimenta y cuestiones particulares.

Y hasta el momento se han llevado a cabo solo dos entrevistas. Una se le realizó a una habitante del departamento, mujer joven de 30 años, que es socióloga y profesora, Ana Valeria Pezini. Contestó desde su visión profesional y de vivir la fiesta desde que tiene conciencia.

El otro entrevistado es un referente jachallero en lo que respecta a la organización de la fiesta y un referente cultural, Pedro Horacio Espejo. Éste fue la voz de Jáchal en la radio Nacional (una de las más escuchadas por los jachalleros) y también fue durante muchísimos años la voz que recitaba el poema de Buenaventura en la fiesta la noche principal. Este entrevistado es muy particular porque siempre participo desde ese lugar y hoy por hoy se encuentra ocupando un cargo político ya que es Diputado Provincial por el departamento.

Comunicación, cultura y poder

Al seguir a Grimson asumimos que el poder forma parte de las *configuraciones culturales*; pues son espacios donde confluyen actores, desigualdades, historia y poder; de todas formas aquí haremos mención aparte a él y sus relaciones con la cultura y la comunicación.

La Fiesta de la Tradición es un objeto de poder el cual es atravesado por diversos agentes sociales. Si bien al ser una fiesta que se festeja en un departamento es lógico que el municipio sea el que organice y tome las decisiones. De todas maneras en Jáchal es así hasta cierto punto. Esto sucede porque en la realidad tangible y cotidiana

www.panam2013.eci.unc.edu.ar | www.eci.unc.edu.ar

Tel.: +54 351 4334160 int. 103.

Av. Valparaíso esq. Los Nogales. Ciudad Universitaria. Córdoba, Argentina.

la fiesta es de todos y cada uno de los jachalleros. Por tal razón necesariamente tenemos que hablar de *hegemonía*. Pues hay un proceso dinámico e histórico en el que hay fuerzas que se enfrentan. Estas fuerzas que operan para llegar al objeto deseado son las de arriba hacia abajo (el dominio del gobierno, funcionarios municipales, grandes empresas multinacionales) y las de abajo hacia arriba (ejercidas por el pueblo) que pueden ser tan o más fuertes que las impuestas por el dominio. Y esto sucede por la misma razón por la que suceden todas las cosas en Jáchal, por la determinación del jachallero y su sentimiento de pertenencia.

Los organizadores, desde la Dirección de Cultura, toman especial atención a lo que los ciudadanos meses antes, cuando comienzan a organizar la fiesta, van pidiendo, opinando e incluso toman en cuenta las críticas hechas al final la edición anterior. Este interés por saber lo que piensa y quiere el pueblo tiene dos razones de ser. La primera, porque quienes son funcionarios son igual de jachalleros que cualquiera de los que no cumple con esas funciones. Segundo, porque saben que pueden rodar cabezas en el caso de que algo haya sido mal hecho en la fiesta. A continuación se cuentan algunos ejemplos particulares.

Hace entre 2 y 3 años, cuenta una jachallera, la Fiesta fue totalmente auspiciada por la empresa multinacional megaminera Barrick Gold. Desde la entrada al anfiteatro por la ruta hasta el escenario y en los cerros habían banderas, banners y promotoras con el logo de Barrick Gold. Las promotoras entregaban durante la noche panfletos de la empresa en la que contaban cómo hacían *minería responsable*, las pantallas gigantes a los costados del escenario pasaban un spot de la empresa y los locutores agradecían su participación. La molestia de algunos jachalleros fue tal que se fueron de la fiesta antes de que comenzara y algunos a mitad de la misma. Al otro día los teléfonos de las radios ardían y los jachalleros pusieron el grito en el cielo por tal invasión de la empresa que no le basta con las ganancias que obtiene al explotar los recursos naturales. Cabe aclarar que desde que multinacionales como ésta están instaladas en San Juan, son quienes brindan los principales auspicios a los acontecimientos de esta magnitud y así como también para ciertas obras públicas.

www.panam2013.eci.unc.edu.ar | www.eci.unc.edu.ar

Tel.: +54 351 4334160 int. 103.

Av. Valparaíso esq. Los Nogales. Ciudad Universitaria. Córdoba, Argentina.

Luego de tanta controversia en Jáchal, la presencia visible de Barrick en la fiesta disminuyó ampliamente. En las últimas ediciones apareció como uno más de los auspiciantes. En la pantalla gigante pasaban los isotipos de todas las empresas que querían hacer publicidad en la fiesta. Entre peluquerías, panaderías, demás negocios locales aparecían Barrick y otras multinacionales. Las promotoras solo estaban una noche, la del *Fogón de los arrieros*, pero antes de que empiece para no molestar a la gente. Esto resulta increíble teniendo en cuenta el peso que ejercen este tipo de empresas en la provincia, que como en muchos casos ejercen más poder que el propio estado.

Para otra edición, año 2000 aproximadamente, uno de los artistas nacionales de renombre, que querían desde el gobierno y que a la gente le gustaba mucho para que estuvieran presentes, eran *Los nocheros*. El contacto se hizo pero uno de los requerimientos que tenía el grupo era que el escenario fuera uno *a su altura*. Con tal de darse el gusto los jachalleros montaron un gran escenario. Fue más largo, ancho y alto. Con una parrilla mucho más grande para que tuviera más iluminación, etc. Finalmente el escenario se montó, *Los nocheros* fueron, un zonda casi los corrió y la gente no se quedó contenta. Montar semejante estructura no es propio de la fiesta, siempre se han manejado en el modesto espacio con una gran guitarra de escenografía y el algarrobo natural que creció a su lado. Tal monstruosidad desdibujó el escenario tradicional y propio de los jachalleros. A partir de allí no se siguió ningún requerimiento de este tipo para dar el gusto a los artistas nacionales que muchas veces pasan sin pena ni gloria.

El último caso es sobre la Fiesta de la Tradición 2012, y aquí finalmente quedará demostrado sino se evidenció hasta el momento hasta qué punto el jachallero está prestando atención en detalle y lo complicado que es como público. El año pasado al día siguiente de realizado el *Fogón de los arrieros*, en radio Nacional de Jáchal se escuchaban todo tipo de comentarios acerca de lo sucedido en la noche anterior. Uno de los que más llamó la atención y que abrió un debate fue el siguiente. Un hombre que había participado durante años en la dramatización del poema haciendo de

www.panam2013.eci.unc.edu.ar | www.eci.unc.edu.ar

Tel.: +54 351 4334160 int. 103.

Av. Valparaíso esq. Los Nogales. Ciudad Universitaria. Córdoba, Argentina.

Falucho estaba indignado por la falta de iluminación que la figura de San Martín había tenido. Muchos llamados insistieron en lo mismo. Pues a nivel de contenido esa parte es una de las más importantes, es cuando finaliza el poema de Buenaventura, es la más fuerte, el hombre más importante y su aparición debe ser imponente en su caballo blanco entre los cerros. Que la iluminación para este momento no haya sido suficiente fue una causal de muchas críticas que seguramente para la edición 2013 tendrán en cuenta.

En relación a todo lo planteado anteriormente se hace evidente que el pueblo de Jáchal, posee *autonomía cultural*¹⁰. Es quien en definitiva toma las decisiones y eso ha quedado en evidencia en las anécdotas contadas tanto como en otros procesos que atravesó el departamento, esto como ya mencionamos anteriormente se encuentra en el ser jachallero, que resiste y se revela, carácter sedimentado desde los pueblos prehispánicos.

Conclusiones provisionarias

En primer lugar, para comenzar con estas pre conclusiones del trabajo de tesis puedo adelantarme a decir que:

La Fiesta de la Tradición, al decir del Grimson, es una *llave*. Es una llave que nos permite ingresar, abre una halo de luz para comenzar a conocer y comprender la *configuración cultural jachallera* y su *identificación* (que sabemos que no es lo mismo, pero que en este caso pueden coincidir en los límites). En este caso esta llave es una práctica o un ritual que nos permitió iniciar este largo camino hacia esta configuración cultural tan particular, que muchos analizan, con la que muchos se fascinan y a la que muchos no entienden y critican. Es la Fiesta de la Tradición la que nos permite abrir la caja negra de la configuración cultural jachallera.

Por otro lado, luego de hacer las observaciones participantes en la edición de la fiesta jachallera en noviembre de 2012, que fueron tan reveladoras, la primer relación que

¹⁰ GRIMSON, Alejandro (2011) *Los límites de la cultura. Críticas a las teorías de la identidad*. Buenos Aires: Siglo XXI. Página 15.

surge es con dos procesos mencionados en el apartado *líneas teóricas*. Estos procesos son los de *sedimentación* y *erosión*. Ya hemos hablado durante el desarrollo sobre la sedimentación de algunas prácticas que fueron cotidianas en su momento y hoy se ven cristalizadas en la fiesta, en eso ahondaremos. Es necesario primero decir que la Fiesta de la Tradición es un ritual en el que se ponen en juego tradiciones sedimentadas y estas mismas pasan de generación en generación para que no se pierdan y ese sedimento sea cada vez más sólido.

Estas tradiciones que en el devenir histórico sedimentaron tiene que ver con la tradición folclórica, con la música que se escucha, el folclore y particularmente interpretado por los artistas locales. Los adultos jachalleros son folcloristas de escuchar todo el tiempo y a su vez de tocar la guitarra y cantar lo que también se traduce a los jóvenes que se los manda a aprender a tocar la guitarra con los grandes artistas locales como "Kuki Salas" que además les enseña a cantar, este género. Esta es una de las tradiciones más importantes así como también bailar folclore. Uno de los números obligados en la fiesta de la tradición es el representado por el Ballet del profesor Matius. Desde pequeños los niños son enviados para que aprendan a bailar folclore.

Esto se hizo evidente tanto la primer noche en la plaza como en el anfiteatro, los chicos y jóvenes no se aburren cantan y bailan. Mientras los artistas tocan en la fiesta, en el público así como también en el cerro los niños, jóvenes y adolescentes bailan (gatos, chacareras, sambas, lo que los músicos toquen) es un saber sedimentado. Más allá de que los jóvenes además le den a la fiesta un valor de uso distinto porque es un buen momento para socializar e ir de *farra* con sus amigos es también muy esperada y significativa.

Por otro lado los alumnos de los últimos años de las escuelas son los que realizan los carruajes que desfilan en la plaza en la apertura de la fiesta. Este grupo etario es un agente social totalmente activo al igual que los mayores.

En los carruajes también es un espacio donde se manifiesta la cristalización de ciertas tradiciones sedimentadas. Hay que destacar que estas cuestiones a las que se refiere

como sedimentadas en muchos casos son prácticas que en el pasado eran cotidianas (como el arreo de ganado, la trilla y molienda de trigo, entre otras) en la actualidad no son cotidianas pero si es de uso diario ese lenguaje y son conocidas por todos. Son prácticas tradicionales que están sedimentadas en el colectivo jachallero. Y en la fiesta de la tradición se cristalizan porque se rememora ese pasado luminoso, autónomo, de gloria y es por eso que necesariamente todos conocen esa realidad y se considera sedimentada.

Algunas de las representaciones que se hicieron en los carruajes eran: el arreo de ganado a Chile, uno de los programas de radio de Buenaventura Luna: *El canto perdido*, la tradición de hacer pasteles y tejer a telar, la vida de los indígenas que habitaban Jáchal, entre otros. Todas estas cosas son las que para los chicos dice Jáchal y es porque con el pasar del tiempo se han ido haciendo más fuertes pasando por la tradición oral del pueblo y también la formal impartida en las escuelas.

Otra cuestión que se hace evidente es que a la chica que eligen como representante de la fiesta se la denomina *paisana*, no reina y para las que se presentan no hay mayor honor que ser la soberana de la tradición (se presentan más chicas para esta elección que para representar al departamento en la Fiesta del Sol).

Ya en el anfiteatro Buenaventura Luna se ven algunas cosas más. Por un lado, la venta de comidas típicas, la mayoría de los ranchos vende pasteles fritos, algunos hacen además chivo y asado a las brasas. Esto es lo más típico del lugar y lo que más se come son los pastelitos.

El vestirse de gaucho no es cuestión común en el departamento pero en esta ocasión no solo el que recita se viste de tal forma, también las paisanas y es muy común que en el público la gente se ponga boina y poncho. Todo lo que lo acerca más a un tiempo pasado el jachallero lo pone en práctica.

La parte más esperada de la fiesta es *El fogón de los arrieros*, este como ya hemos mencionado antes es del referente máximo jachallero, el amor por Buenaventura Luna y toda su obra es algo que forma parte de la sangre jachallera. Dentro del cancionero que los pueblerinos aprenden cuando les enseñan a tocar la guitarra y cantar, lo

primero que aparece es sobre Don Buena. Hay ciertas canciones como *Vallecito de Huaco*, que se convirtió en el himno de Jáchal, que son la máxima expresión del ser jachallero y sin duda antes que perderse se han ido sedimentando.

En general hablamos de sedimentación en la mayoría de los casos que vemos en la fiesta sin embargo no se puede obviar que hay una tendencia a la *mundialización* y que en cierta forma Jáchal no quedo exento. Esto ha sucedido en tres casos particulares. Primero en el caso de querer espectacularizar y nacionalizar la celebración al traer grandes artistas nacionales con el afán de que también sea un atractivo turístico ir a la fiesta y que sea parte de la agenda nacional transmitiéndose por la Televisión pública. Consultando esto en las entrevistas quienes respondieron hablaron de una ambivalencia en el jachallero pues le gusta que la fiesta se haga grande siendo vista en todos lados y que la gente conozca su configuración cultural. Pero por otro lado es totalmente celoso de ella y no le gusta que la gente critique, que se hagan modificaciones en los guiones de la misma y mucho menos cambiarle el nombre para que la fiesta sea nacional. Esto último se planteó ya que para entrar en la agenda nacional tenía que necesariamente cambiar su nombre porque en otro lugar del país ya existía otra Fiesta de la Tradición.

Por otro lado hay que mencionar que la mundialización producto del sistema económico también en el que estamos insertos nos lleva a la erosión de algunas prácticas o a la instalación de otras. Esto es porque en el anfiteatro en el ingreso se encontraban amplios stands en los que lejos de venderse productos artesanales del lugar eran puestos de gente que siempre vende en este tipo de fiestas productos manufacturados que no encajaban en absoluto en el lugar. La necesidad de vender lleva a que existan los stands que había, como por ejemplo de ropa interior, de juguetes para niños, que haya un castillito inflable o que una concesionaria de autos estuviera en el lugar haciendo probar a la gente su nueva camioneta para engancharlos en la compra. Así también se suma la venta de comidas rápidas y de todo tipo de bebidas, cuestión que antes no existía solo eran las comidas típicas mencionadas anteriormente y vino.

www.panam2013.eci.unc.edu.ar | www.eci.unc.edu.ar

Tel.: +54 351 4334160 int. 103.

Av. Valparaíso esq. Los Nogales. Ciudad Universitaria. Córdoba, Argentina.

Por otro lado se hace presente también el concepto de Grimson *proceso de totalización*. La Fiesta de la Tradición cumple con ese rol de totalizador y homogeneizador, en el sentido de unión, en la comunidad jachallera. Pues es esta fiesta “un ritual en el que una práctica cultural incorporada como tradición provoca la imaginación de una comunidad que participa de una expectativa y un horizonte común”. Es para esta celebración que todos los jachalleros se unen y trabajan codo a codo y es en ese espacio donde se ubica el público donde se hace presente el espíritu de comunidad, de gente que comparte cosas y no importan las diferencias que los separaron siempre. Tal como dice la canción de Joan Manuel Serrat, *Fiesta*:

Y hoy el noble y el villano / el prohombre y el gusano / bailan y se dan la mano / sin importarles la facha. / (...) / Y con la resaca a cuestras / vuelve el pobre a su pobreza, / vuelve el rico a su riqueza / y el señor cura a sus misas. / (...) / Se acabó, el sol nos dice que llegó el final, / por una noche se olvidó / que cada uno es cada cual.

Esto también nos lo explicitó el entrevistado Horacio Espejo, al contar que aún trabajando en algunas épocas políticamente en partidos opositores al que estaba en el gobierno nunca dejaron de trabajar juntos, todo sea por la Fiesta.

De esta forma se deja manifiesta que existe una *configuración cultural jachallera* pues en un espacio y tiempo están de manifiesto distintos agentes sociales, hay tradiciones históricas y hay desigualdades. Así mismo el colectivo que posee esta configuración cultural tiene un sentido de pertenencia a ella. Y aquí podemos decir a Grimson que en Jáchal existe una excepción en la cual configuración cultural e identificación coinciden. Esto sin perjuicio de que a su vez hayan miles de identificaciones más a las que los jachalleros puedan adscribir, pues hay jachalleros ambientalistas y otros pro minería, jachalleros peronistas, radicales y comunistas, hay jachalleros del Sporting Estrella y otros que son hinchas de Los caranchos, otros que prefieren el teatro y otros se identifican con el mundo de la música, pero todos son jachalleros.

Todos los jachalleros adscriben a ese conjunto de entramados complejos, cual telar, que hace bailar y cantar folclore, cultivar las tierras, ser rebelde con causa y hacer profetas a los que son de sus tierras. Todas estas personas que viven en la costa del

río Jáchal, o lo que queda de él, al igual que sus antepasados los Capayanes y Yacampis son *jachalleros* y *no sanjuaninos*.

Bibliografía

- GRIMSON, Alejandro (2011) *Los límites de la cultura. Críticas a las teorías de la identidad*. Buenos Aires: Siglo XXI.
- PEREZ, C; CASAS, M. (1996) *La ciudad de Jáchal*. San Juan: Tesis de profesorado, FFHA, UNSJ.
- PICKENHAYN, Jorge. (2002) *Integración de Jáchal en el espacio funcional sanjuanino*. San Juan: EFU.
- PICKENHAYN, Jorge. (2005) Capítulo V: *Insonimia en el Departamento de Jáchal en Implicancias especiales de las patologías del aislamiento*. San Juan: EFFHA.
- PEZZINI, Ana Valeria. (2007) *Las Fiestas Populares en el Capitalismo Dependiente. El caso de la Fiesta Religioso-Popular de la Virgen de Andacollo*. Mendoza: Tesis de grado FCPyS, UNCuyo.
- DAVIRE de Musri, D. MALBERTI de LÓPEZ ARAGÓN, S. (1999) *Historia de Jáchal*. San Juan: Gobierno de San Juan - Honorable Legislatura Provincial.

www.panam2013.eci.unc.edu.ar | www.eci.unc.edu.ar

Tel.: +54 351 4334160 int. 103.

Av. Valparaíso esq. Los Nogales. Ciudad Universitaria. Córdoba, Argentina.